

# Lumina

Foaie săptămânală pentru

On. Red. «Transilvania»

Schimb

Loco (str. Șaguna 6)



ANUNȚURI  
se primesc la administrația din strada Mitropoliei 45.

PREȚUL ANUNȚELOR:

Un șir mărunț 3 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an . . . . . Lei 55—  
Pe o jumătate de an . . . . . 30—  
Pentru străinătate . . . . . 100—  
Pentru America pe un an . . . . . dolari 2—

Un număr 1 Leu.

REDAȚIA și ADMINISTRAȚIA:  
Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45.

Redactor: Preotul IOSIF TRIFA.

## Sărbătorile.

Pentru înaintași erau zile sfinte Duminecile și sărbătorile de peste an. Se odihneau dela lucru, după porunca Domnului, și se îngrijau de sufletul lor mai cu deadinsul în aceste zile. Se și cunoștea binecuvântarea și sporul la lucru, la sănătate și la belșug, vieață senină și inimi vesele.

Azi? Răul ne-a crescut peste cap. Oamenii, vânători de câștig, ne-au amăgit, cu totul de nu ne mai dăm seama de primejdia pierzării. In nici o altă zi nu ne ispitesc ca tocmai în Dumineci și sărbători crâșmele, cari stau deschise toată ziua, împotriva legilor.

Tot mai mult se lățește și la noi obiceiul rău și păcătos de a se ținea în sărbători târguri de țară, și târguri săptămânale, cari chiamă și pe locuitorii satelor, nu numai pe târgoveți, să se îndeletnicească cu alte gânduri și afaceri, decât înălțarea către Dumnezeu și grija de suflet, pe care ar trebui să o avem singura grijă în sărbători și Dumineci, măcar.

Și unde oamenii nu se duc la târg îi vezi strânși de dimineața, jumătate satul, la poarta primăriei. Ci-că dirigătorii satului, ca să nu strice oamenilor zilele de lucru, îi chiamă cu pricinile lor în zile de sărbători. Rău și urât lucru, potrivit și legilor dumnezeiești și celor omenești.

Așa, și în alte multe chipuri, ne trecem sărbătorile cu felurite îndeletniciri, cari tot mai mult ne afundă în grija vieții lumii acesteia.

Sărbătorile ne sunt lăsate tocmai pentru ca să ne smulgă, să ne ridice din pulberea vieții zbuciumate, să ne odihnească, să ne însenineze, să ne învieze și întărească sufletește și trupește pentru lupta vieții. Dar pentru aceasta toți ar trebui să și aducă aminte, că întâia datorie în această zi e să meargă la biserică.

Cărarea ce duce la ușa bisericii, altădată bătătorită și frumos curățită, azi e părăjinită. Pe multe locuri nu o mai calcă decât preotul și cântărețul cu câteva babe și rar ici-colea câte un suflet ars de dureri și de năcazuri. Atâția au rămas să se închine, să facă rugăciune.

Fața Domnului Isus se îndurerează de golul din jur, lumânarea pâlpâie a jale înaintea icoanei Preacuratei, glasul cântării sună a pustiu, când n'o ascultă nimeni și nimeni nu vine să se închine cu credință și cu dragoste.

Greu ne este traiul vieții azi, și mai rău ne va fi în viitor, căci prea am uitat căile Domnului. (P.)

## „BISERICA NEAMULUI“.

La praznicul Schimbării la față a Domnului s'au împlinit cinci ani dela ziua marel biruințe, hotărâtoare pentru soarta întregului neam românesc, pe care armata română a câștigat-o asupra Nemților la Mărășești.

S'au cutremurat munții, au vuit văile, s'a uimit apa Siretului și câmpiile din cuprinsul pământului românesc au tresălit văzând vitejia românească renăscând în chip minunat și năpustindu-se asupra vrăjmașului hain. El năzuia să ne scoată cu totul din țară, să pună el aici stăpânire statornică; noi l-am oprit și l-am întors înapoi.

A fost acolo, la Mărășești o măsurare cumplită, pe vieață și pe moarte, pentru unii, ca și pentru alții. Au pierit nespuse de mulți, dar din pulberea udată cu sânge a răsărit pentru noi vieața și mântuirea, pentru ei moartea și umilirea.

Recunoscători, fii neamului s'au strâns să le prăznuiască pomenirea celor ce s'au jertfit pentru mântuirea noastră. Trei viădici au săvârșit slujbă religioasă, cu cântări de laudă și în cuvinte de preamărire, în fața unui sicriu acoperit cu flori și cu tricolorul țării.

Apoi la locul cel mai frumos s'a pus peatra fundamentală catedralei, care se va numi «Biserica neamului» și ea va adăposti osemintele celor 10.000 de eroi, morți pentru neam și pentru țară.

La Sfânta Mărie-mare am avut un alt praznic național, 7 ani dela intrarea în războiu a României pentru desrobirea fraților și întregirea țării.

Câte veacuri s'au scurs în suspine, uneori în indoești chinuitoare. Câte nădejdi și așteptare plină de credință n'am legat de ceasul mântuirii, ce va să vină. Și a sosit în acea neuitată zi de început de toamnă, în 1916.

Multe suferințe nenumărate încercări și jertfe fără hotar a trebuit să dăm până să tăiem largi hotarele, să statornicim în lăuntrul lor țara întregită, să clădim această «Biserică a Neamului» în care ne-am strâns toți să ne închinăm idealului sfânt al unității românești.

Așa ar trebui să ne simțim și să stăm în această țară scumpă, cum se cuvine să stea creștinul în biserică, cu evlavie, cu credință cu frică de Dumnezeu și cu sfială de oameni; cu râvnă pentru mărirea ei și cu stăruință pentru folosul de obște.

Pentru Biserica Neamului la Mărășești să nu rămână nimenea fără a ajuta măcar cu o cărămidă la clădirea ei; pentru clădirea țării, a acestei mari Biserici a neamului vom da sufletele noastre. Din aceste să se clădească și să se împodobească. (P.)

## Un guvern de înțelegere.

O știre spune că în anumite cercuri politice se plănuiește alcătuirea unui guvern în care să intre membrii din toate partidele mai de seamă, naționaliști-ardeleni, liberali, național-democrați (Iorgiști) și ai poporului (Averescani). Poate așa să ieșim la liman.

Au fost ei la cârma țării averescanii, le-au urmat naționaliștii și acestora liberalii, iar țara biata n'a prea putut da înainte. Nu, pentru că oamenii sunt tot oameni și politicieni. Întâi ei și partizanii și pe urmă obștea, — să o aibă în paza sa Domnul. De aceea dobânda din bunurile țării se strecoară mai mult în buzunare, decât în visteria, ce poate să îndrepte reaua stare de lucruri din țară.

Ne dăm noi seama, că relele învechite nu se pot schimba de azi pe mâne, nici nu se îndreaptă prin o simplă schimbare de câțiva oameni dela cârmă. Pentru a schimba înspre mai bine fața vieții noastre de obște se cere să ne schimbăm năravurile toți câți alcătuim această obște. Iar începutul să-l faci dela tine însuși, și să nu arunci mereu vina și răspunderea în sarcina altora, cari nu sunt nici mai răi nici mai buni, chiar și când sunt la conducere, decât aceia mulți, din rândul cărora au ieșit, saudin încredințarea cărora stau acolo unde stau. Și acei mulți sunt eu și tu și el, toți cărora legile țării ne dau dreptul de a alege pe cei chemați să îndrepteze corabia țării spre liman.

Dacă guvern și slujbași, mari și mici sunt răi, ei sunt așa cum li facem noi, prin

îngăduire, prin nepăsare, ori apoi de-a dreptul prin conlucrarea noastră. Un funcționar îți ia bani, când n'ar trebui? De ce îi dai, el nu se întinde în buzunarul tău, dar dacă tu vrei să faci o afacere, la care n'ai prea avea dreptul?..

De bună seama când cinstea și curățenia pleacă de sus, este mai sigur că dau roade la fel până departe și în jos.

De aceea legăm nădejde de un guvern alcătuit din mai multe partide. În acela ar intra cei mai de seamă oameni. Și chiar de nu ar duce o căsnicie fără vorbă, ar ținea totuși seamă unii de alții și nici partizanii nu le-ar mai da năvală cu amenințări.

Și dacă cineva ar zice, că n'am putea avea o mai simțită dobândă pentru țară nici din o apropiere a partidelor la guvernament, am avea totuși — zic eu — un câștig moral mare, că ar înceta, ar trebui să înceteze, vrajba partidelor în popor. Nu ne-am mai strânge la adunări, ca să ascultăm cum își spală rufele în vorbe de ocară un partid cu celalalt, dând scandală în popor, și uneori învrăbind pe oameni în câte un sat, și pe conducătorii lor firești, de nu se mai pot reculege cu anii.

Țara trebuie să facă odată și această încercare, cu un guvern din toate partidele. Poate, dintre toți să se ridice un om alui Dumnezeu, care să îndrepte mai bine cârma țării.



## Ce mai e nou în lumea mare?

În Germania, sub noul guvern, pare a se fi îndreptat ceva starea de lucruri chinuitoare. Marca s'a mai urcat și lucrul a început și pe unde comuniștii isbutiseră să facă grevă.

Impotriva noului cancelar Stresemann s'a încercat un atentat de doi răufăcători, cari au pătruns în grădina palatului, unde locuște. Garda i-a simțit și deschizând foc asupra lor au fugit. Se zice că ar fi fost doi tâlhari.

Bavaria e nemulțămîtă cu guvernul Stresemann, pentru socialiștii cari îl sprijină. Ea vrea să-și aibă banii săi, împotriva măsurilor luate de guvernul Stresemann și amenință că dacă noul cancelar se va abate dela politica înaintașului său, patrioții bavarezi îi vor sta împotriva cu înverșunare.

Schimbul de note între Anglia și Franța, privitor la ținutul Ruhr și împotriva nemțească la plățirea stricăciunilor de războiu, n'a făcut prea mare schimbare în starea lucrurilor, cum ele se găseau mai înainte. Germania se aștepta să fie mai cu deadinsul sprijinită de Anglia și nădăduia că Franța va bate îndărăt. S'a înșelat însă. Franța e hotărâtă să străntorească pe Nemți până vor plăti, iar Anglia nu vrea să-și strice prietenia cu aliata ei, Franța.

În Grecia nu se mai poate ajunge nici acum la liniștire. Muncitorii au proclamat greva generală, mai ales la căile ferate. Dar turburări mai aspre n'au fost.

Partidele politice se sfătuiesc pentru a încheia un nou partid, harnic de a da un guvern care să poată face rânduială. Celce poartă cuvântul este Zaimis, ajutat și de partizanii lui Venizelos. El tragează și cu căpetenia revoluționarilor Plastiras, în nădejdea de a îndupleca pe toată lumea pentru a aduce rânduială în țară.

Se vestește că guvernul francez are gândul să recunoască pe Regele Gheorghe al Greciei.

Ciuma la Constantinopol s'ar fi ivit iarăș, găsindu-se câteva cazuri de îmbolnăvire. Deși cărmuirea țării noastre n'a primit înștiințare oficioasă despre această nouă primejdie, s'au luat totuși toate măsurile la porturi și pe la trecătorile hotarului țării, ca să se cerceteze cu de-amănuntul călătorii.

„Ordinul eroilor” este numele unei organizații ungurești, care are de scop răsplătirea ungușilor cari s'au purtat vitejește în timpul războiului. N'am avea nici un cuvânt de împotrivire, că-i fac pildă de cinste, de muncă și patriotism, pentru cei de acum și pentru cei din viitor. Dar în felul cum e organizată societatea se întrefine duhul războinic și gândul de răzbu-nare ungurească față cu țările cari au moștenit părți din vechea Ungarie și pentru această pricină avem cuvânt de împotrivire și dreptul la măsuri aspre, când s'ar încerca răsădirea societății și aici la noi.

Țăranii ruși din partea de miazăzi a țării lor s'au pus în mișcare împotriva sovietelor bolșevice. Ei nu vor să vândă nici să predea autorităților bucatele rechiziționate. S'au produs numeroase ciocniri sângeroase între țărani și miliție.

De Valera căpetenia răzvrătiților Irlandezi împotriva Angliei a fost prins de curând, tocmai când voia să vorbească într-o adunare. El a fost dus în prinoare, dar nu va fi judecat, ci ținut acolo pânăce împrejurările politice vor îngădui să fie pus iarăș pe picior slobod.

Prețul (valuta) banilor a stat în săptămâna trecută așa:

1 dolar american	cu Lei	220—
1 franc francez	„	12-50
1 coroană cehă	„	6-80
1 levă bulgară	„	1-80
1 dinar sârbesc	„	2-15
100 coroane ungurești	„	1-25
100 coroane austriace	„	—34
100 mărci nemțești	„	—02

Leul s'a ținut la 7 și jumătate centime franceze.

## Impărăția lui Dumnezeu.

— Mat. c. 22 v. 1-14. —

Asemenea este împărăția lui Dumnezeu omului-impărat, care a făcut nuntă fiului său. Asemănare numai. Cu adevărat împărăția lui Dumnezeu este în noi înșine. Așa ne spune Hristos.

În noi înșine este împărăția lui Dumnezeu, în lumea sufletului nostru, orânduită după staturile și poruncile lui Isus.

După felul cum gândești, cum simți, cum vorbești, cum iubești, dupăcum lucrezi cu bucurie, și te rogi cu smerenie, zilele tale și vieața ta e un ospăț necurmat, o neîntreruptă sărbătoare frumoasă.

Dumnezeu se apropie vine spre noi cu iubire, cu bucurie, vesel ca un mire, de cum îl primim începe nunta, începe împărăția Lui, în lăuntrul nostru. Sufletul se înviorază, strălucește în raza luminoasă a soarelui ceresc, nu mai simți povara vieții, că ești plin de însuflețire sfântă, tare te simți că nu mai ești singur. Gânduri întunecate, frică, pornire spre rău și spre păcat, toate fug din calea razei de lumină, pacea, liniștea, bucuria și dragostea se pun în locul lor, la temelie împărăției lui Dumnezeu.

Nu mai suntem sărmani și străini, ci cetățeni, ocrotiți în împărăția Sa. El stăpân cu putere și părinte cu iubire, eu supus cu credință, fiu cu ascultare. Iată legământul în împărăția lui Dumnezeu.

Dar de sunt fiu, și moștean sunt împreună cu Hristos, care împreună se bucură cu mine, împreună serbătorește cu sufletele curate, cu sufletele îmbrăcate în haină de nuntă.

Da, haină de nuntă se cere să ai pentru a sta cu Domnul la masa ospățului Său. Suflet de nuntă trebuie să ai; pornit din îndemn curat și slobod spre Domnul, alipit de Dumnezeu cu dragoste nesilită. Suflet gata să-și lapede, să-și vânză tot în această lume pentru a putea urma Domnului fără șovăire. Aceasta e haina de nuntă.

### Unde nu e frică de Dumnezeu nu are ce face legea omenească.

Zilnic se cetesc noutăți, una mai îngrozitoare decât cealaltă. Înșelătorii, omoruri, furturi, blăstămății, păcate strigătoare la cer sunt lucruri de toate zilele. Râni mari din cari sângerează azi împreună cu poporul nostru toate neamurile. Sunt râni, pe cari numai orânduile omenești nici când nu le pot vindeca. Putem vedea în vieața de toate zilele, căci numai puterea poliției și asprimea legi nu împuținează tâlhăriile.

În Germania, țara unde stăpâna odată cea mai bună rânduială din Europa întregă, azi toate merg dea valma. Îți e teamă să treci prin oraș, căci ești amenințat în ori și care moment să fi atacat și jefuit. Și pentru ce? Doar lege aspră și poliție foarte iscusită au nemți și azi. Da, au frică de lege, dar n'au frică de Dumnezeu. Și când nu-l vede poliția, când nu se teme de lege, săvârșeste cele mai mari păcate, căci nu se teme de Dumnezeu, care singur vede și aude toate.

Mai primejdioasă este tinerețea eșită din școlile de azi, cari au lăpădat învățământul religios. Tinerime germane de azi îi lipsește începutul înțelepciunii, «temerea de Dumnezeu». Lipsa aceasta mare o simte toată lumea germană și urmarea e, că părinții copiilor de școală, strânși în societăți, cer acum dela stat să învețe în școală copiii iară legea cea Dumnezeiască, să învețe frica de Dumnezeu, fără de care nu se poate ținea rânduială într-o familie, decum să se poată ținea într-o țară întregă.

### Târgurile din săptămâna aceasta

(după calendarul nou):

1 Septembrie: Haidacut (jud. Timiș), Peicaung. (jud. Arad), Sibiu. 3. Cața, Ghierteniș (jud. Timiș), Gurghiu, Ogra. 4. Macod, Orșova. 6. Baia-de-Criș, Ciachi-Gârbău, Lupșa.

Lumea sufletului, lumea lăuntrică a omului e locul împărăției lui Dumnezeu. Vai, căți o uită, o năpustesc, își bat capul numai cu cele a lumii pământești, unul se duce la holda sa, altul la neguțătoria sa. Umblă după câștig ca orice mașină, care se învârte mereu pentru a scoate grăul din spic, ori pentru a găti din fer felurite unelte, folositoare nu-i vorbă, dar când se tocește mașina, tot lucrul ei de până aci nu i folosește la nimic.

De aceea sunt oameni goli, ușori, osteniți și amărâți de vieață, căci ei n'au căutat și n'au aflat prețul ei adevărat acolo, în suflet. În loc să-l prețuiască ca pe izvorul adânc și curat din care bând să-și primenească firea, să o îmbrace în haină de lumină, de frumusețe, de bucurie, în haină de nuntă, au aruncat acolo, ca într-o fântână părăsită, petri, bolovani și fel de fel de bălării. Aici Dumnezeu nu poate intra și nu poate pune început împărăției Sale.

De este și la tine așa, trebuie să cureți, să speli urâciunile, să rămână curat locul, apoi să te rogi: «vie împărăția Ta».

Ce e însăși împărăția lui Dumnezeu ne-o spune aceiaș rugăciune domnească mai departe: «fie voia Ta precum în cer așa și pe pământ». Iată aceasta este împărăția lui Dumnezeu: să se împlinească voia Lui, în vieața mea și a ta și a noastră a tuturor; pe toate țărâmurile vieții, în lăturea ei religioasă, morală, culturală, socială, economică, politică, în toate așezămintele ei, în toate cărările ei.

Împlinirea voei lui Dumnezeu e împlinirea legii Lui. Iar legea Lui ne-a dat-o Hristos: «Să iubești pe Domnul Dumnezeuul tău... și pe aproapele tău ca însuși pe tine». Fiu al lui Dumnezeu să te socotești cu adevărat și frate adevărat semenului tău să fii, iată îndreptățirea ta de a intra la nuntă, dreptul tău de cetățean în împărăția lui Dumnezeu. (M).

### Cauzele care scurg puterile omului.

Între aceasta se numără în primul rând boalele de care n'a putut scăpa omul, sau mai bine zis, care l-au izbit cu toată paza ce a putut avea. După boale vin neajazurile, cari fac să dispară pofta de mâncare, somnul, și sgdue toți nervii, din care cauză organismul slăbește. Dar mai sunt și alte cauze cari slăbesc pe om și de cari poate scăpa lesne, dacă are destulă prevedere și minte.

Aceste cauze evitabile sunt năravurile rele și neîngrijirea trupului. Între ele cel mai puternic este băutura spirtoaselor adică alcoolismul, care buhărește, umflă pe bețiv și cu timpul aduce cu sine moartea. După beție vine neînfrânarea poftelor trupesti, cari duc pe un asemenea individ nenorocit la pierderea puterilor, slăbirea nervilor și otrăvirea sângelui prin luarea boalelor venerice, în special a sifilisului. Acum să vedem cari sunt consecințele neîngrijirii corpului și a locuinței, un om care trăiește în condițiuni rele de igienă este ca o plantă a cărui pământ și atmosferă înconjurătoare conțin subsanțe vătămătoare. O plantă neîngrijită și neexpusă la soare, suferă se vestejește.

Asemenea și omul care nu se îngrijește și locuște într-o casă umedă, lipsită de razele bine-făcătoare ale soarelui. În această privință, n'avem de cât să privim la vieața țaranului nostru, care se nutrește neîndestulitor și prost, al cărui aliment precumpănitor este mămăliga, care nu știe ce înseamnă a face bae, care locuște într-o casă scundă, umedă, lipsită de soare.

În timpul iernei țărani dorm într-o singură odăiță. Deaceia ei îmbătrânesc din vreme, și sunt vesteji. Aceiași sănătate surbredă o au și orașenii, cari trăiesc în odăițele nesănătoase ale mahalalelor. Din cele expuse până aci se vede că omul perde din puteri prin boale, necăzuri, năravuri rele și neîngrijiri igienice.

Medic.



## Știrile săptămânei.

**Cătră cetitori.** Scumpetea tiparului și a hârtiei nu ne mai îngăduie să putem da fiecare număr pe 6 pagini. Am socotit mai potrivit să tipărim 4 pagini, decât să mai ridicăm abonamentul pe lunile ce mai sunt până la sfârșitul anului.

Acum s'a mai isprăvit cu lucrul întăitor la câmp și iubiiții noștri cetitori au timp a se mai gândi și la noi. Li rugăm, pe ceice sunt în restanță cu abonamentul să ni-l trimită fără amânare, arătând pe coturul mandatului numărul fășiei, sub care primesc foaia.

Cu numărul viitor încetează de a le mai merge foaia tuturor celorce au rămas în restanță cu plata. — Nimenea să nu ne ia în nume de rău, că nu mai putem aștepta. Ne strămtoresc și pe noi cheltuielile mari, su cari luptăm din greu.

Studentii iarăși sunt în fierbere. Guvernul nu le-a îngăduit să-și țină congresul (adunarea) plănuie la Cluj. Ei s'au gândit atunci să se strângă mai puțin la Iași, cu acelaș gând de a-și susține cu îndârjire cererile vechi. Guvernul a prins de veste și a oprit și adunarea dela Iași. Nu i-a lăsat nici la slujba bisericească să intre în catedrala de acolo. Studentii au ținut parastas în stradă și apoi vrând să se ducă la Universitate, școala lor, s'au întâmpiat și ciocniri neplăcute. S'au mai spart câteva ferestri, încolo jidovii și-au putut vedea mai departe de treabă până la o altă vreme.

**America și Români.** O mare nenorocire o socotesc unii că nu se mai pot întoarce acolo, după ce acasă nu-i mai prinde locul. Și cum poarta pe care se mai poate trece la America e foarte strâmtă acum, mulți se lasă ademeniți de înșelători, cari li trimit întâi în Mexico, ca de acolo să treacă apoi fără greutate în Statele Unite. Mai și reușesc cu minciuna. Dar pe mulți i-au prins, i-au întemnițat pe insula Ellis-Island, pe alții i-au trimis înapoi îndată în șlepuri, împreună cu vitele.

Români fiți cu băgare de seamă să nu vă puneți averea de acasă și pe urmă să vă întoarceți goli nap, împingându-vă familia în gura primejdiei.

**Prisonieri români din Rusia** au sosit de curând doi ardeleni cu un vapor ce aducea țitei înspre Ungaria, Jura Iuliu și Aurel Pop, foști honvezi, căzuți prizonieri sub zidurile Varșoviei. Ei spun că în Caucaz mai sunt foarte mulți Români ardeleni, dar ei nu se pot întoarce, că nu le câștigă nimenea hârtiile de lipsă, actul de naștere și foaia matricolă dela cercurile de recrutare, cari li-s'ar putea trimite prin «Crucea Roșie» rusă.

Cum se scoate azi aurul. Până acum aurul se scotea greu: trebuia să zdrobești stâncile cu ciocanele, apoi mai nou cu dinamită, apoi bucățile de piatră să le duci la șteampuri, să mărunțești de tot, și apoi cu ajutorul apei sau al argintului viu să prinzi firicelele de aur. Azi nu se mai scoate așa. Un francez din California (America) a inventat un fel de mașini cu apă; apa țâșnește cu multă putere din ele și stărnă în cale tot, de aici sfărâmurile sunt luate și trecute prin niște lacuri, întocmite tot pe mașini, cari le dă cu multă ușurință aurul ales.

**Ceva despre orez.** Orezul, care la poporul nostru poartă mai multe nume, ca hurez, orz și rijcașă, se aduce din țări străine. Mai aproape de noi se găsește în Italia. Crește în locuri inundate cu apă, unde se samănă sau se sâdește. Un lan de orez samănă foarte mult cu un lan de grâu, dacă-l vezi de departe.

Mai mult orez se află însă în Indo-China (în Asia). Acolo se samănă aproape 10 milioane jugăre de orez, cari dau anual 7 milioane de tone de orez (tona e 1000 kg.) O parte din acesta e dus apoi în lumea largă, iar restul îl mănâncă cel de acolo, fierbându-l în apă.

„Sunt oameni cari pot cunoaște viitorul“. Un doctor învățat cu numele Eugen Osty care nu credea în nimic spune, că după 13 ani de încercare a ajuns să cunoască că Dumnezeu a lăsat unor oameni puterea de a simți viitorul singuraticilor oameni, dar nici odată al unei nații sau țări. Ceeace spun acești oameni despre viitor ca timp, nu este însă nici odată exact (sigur), vremea n'o pot măsura.

Imi pare, că la urmă mulți învățați vor crede și în vrăjitoarele noastre și le vor da dreptate! Mai știi?

**O corfă mai de preț decât banii din ea.** O femeie vindea pe piața unui oraș nemțesc poame. Bani primii îi strângea într'o corfă nouă. Un perde vară se furișează prinre mulțimea cumpărătoare, pune mâna pe corfă, scutură banii din ea și o ia la fugă. Poliția îl prinde numai decât și fu pedepsit aspru, nu atât pentru furtură, ci pentrucă și-a bătut joc de banul țării, marca germană.

**Târg în Sibiu.** Se aduce la cunoștință, că târgul de toamnă se va ținea în orașul Sibiu în modul următor: Târg de oi la 7, 8 și 9 Septembrie 1923. Târg de vite la 10 și 11 Septembrie 1923. Târg de cai la 12 și 13 Septembrie 1923. Târg de marfă la 14 Septembrie 1923.

Consiliul orașenesc.

**Bani noi se vor bate în vreme apropiată,** încă în toamna aceasta de 1—2 Lei, pentruca să se scoată din mâna oamenilor zdrențele de hârtie urâtă. Mărimea și forma banilor va fi cea veche, de argint, numai din alt material.

**Pocăiții s'au izbit de un neajuns.** La Iași ei n'au vrut să îngăduie slujba bisericească la înmormântarea unuia, despre care ziceau că-i de al lor. Cu toate aceste voiau să-l îngroape în cimitirul ortodox. Autoritățile bisericești împreună cu cele orașenești au oprit pe viitor înmormântarea pocăiților în cimitirul ortodox. Și e bine să se facă deschilinire între ceice s'au lăpădat de legea cea adevărată și între cei rămași credincioși.

**Un balon francez căzut în mare,** a fost găsit de vaporul de pescuit «Rudolf Albrecht» plutind pe valurile mării. S'a prăbușit în apă și oamenii din el au pierit.

**O beție plătită cu viața și cu întreaga sa avere.** Birjarul Szilágyi Kálmán, mergând acasă noaptea, mort de beat, s'a culcat în podul grajdului cu țigara aprinsă, din ea s'au aprins paiele din așternut, arzând el, doi cai, două trăsuri, un car și alte lucruri, casa și toată averea lui.

**Cine știe ceva** de feciorul **Dimitrie Secoșan**, fost soldat în armata austro-ungară, Reg. 2/II, dispărut în luptele dela Ocna-Tata din Bucovina în anul 1916, 9 Mai — să înștiințeze pe Emilia Secoșan posta Aliuș județul Timiș. (83) 3—

**La LIBRĂRIA ARHIDIECEZANĂ**  
SIBIU, Strada Mitropoliei Nr. 45

se pot căpăta

toate manualele pentru Seminarul teologic „Andreian“, Liceul de băieți, Liceul de fete și Școala primară etc. precum și tot felul de revizite școlare cu  
—> prețuri moderate. <—

Intreprindere nouă! Industrie română!

**Turnătorie de fer și metal**  
Sibiu, str. Dorobanților 34

— fosta strada Lungă —

Primește orice comandă pentru turnat după model sau după obiecte. :: ::

Reparații de orice fel: Motoare, mori, construcții de fer și apeduct, garnituri de treerat, instalațiuni electrice etc.

(81) 8— **Buzdughină și Hoza**  
Sibiu, str. Dorobanților 14.

**Cumpăr** tot felul de lucruri găsite în pământ cu lucrările săpatului și grăpatului etc., ca bani vechi (comori), lucruri de aur, argint, aramă, precum și petri scrise, ciocane de piatră și bronz.

(50) 12—  
Nu arunești nimica!  
Aduceți tot ce găsiți la adresa:  
**IOAN CANDREA**  
furnisorul Curții Regale Române  
Sibiu, strada Regina Maria 41.

**„ALBINA“**  
INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII  
CENTRALA SIBIU.  
FONDATĂ LA ANUL 1872.

SUCURSALE: Brașov, București, Cluj, Lugoj, Mediaș, Târgul-Murăș, Timișoara, Sân-Mărtin.

Capital deplin vărsat . . . . . Lei 25,000,000.—  
Fonduri de rezervă . . . . . 16,000,000.—  
Depuneri spre fructificare . . . . . 256,000,000.—

Legături cu toate centrele din țară.

:: **Lucează direct cu cele mai mari bănci din America.** ::

— Are o secție specială pentru afacerile americane. —

Jertfește anual sute de mii Lei pentru scopuri de binefacere și culturale.

Primește

◆ **Depuneri spre fructificare** ◆

de plată la vedere cu 5% dobândă, fără considerare la sumă.

Pentru **Depuneri cu termen fix** plătește 5½%—7% după mărimea sumelor și durata termenelor de plată. — Darea către stat o plătește institutul din al său.

(64) 8—10



## Mașini de scărmanat lână

cu HUCIURI sau cu LUPI și tot felul de mașini industriale și agricole.

Reparaturi și reconstrucțiuni de orice mașini se efectuează prompt și solid, cu prețuri moderate.

FURNISEAZĂ

## CAROL F. WACHSMANN

fabrică de mașini industriale și agricole

SIBIIU, (119) 2-2

strada Flopilor Nr. 3.

## Invățacei

se primesc pentru pictura de firme (cu cel puțin 2 clase de liceu) la

**N. Tălmăcean,**  
Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 30.

(133) 2-3

## CONCURS.

Pentru ocuparea postului de **boltaș-conducător**, cu salariu lunar de 1000 Lei, 3% din vânzare, 4 stânci de lemne, locuința și luminatul în natură. Concurerul să fie comerciant de profesie și să depună cauciune în valoare de 20,000 Lei.

Cooperativa „Furnica” Avrig.  
(127) 3-3

## PUBLIKAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință publică, că **cărcima comunală** a comunei Ghijașa-de-sus se dă în arândă pe timp de 3 ani, începând dela 1 Ianuarie 1924 prin licitație publică, care se va ține la 2 Septembrie 1923, la orele 10 a. m.

Prețul strigării e 5000 Lei, vadiu 10%.

Condițiunile mai de aproape se pot vedea la primăria comunală.

Ghijașa-de-sus, 12 August 1923.

(132) 2-2

Primăria comunală.

Nr. 810/923.

(134) 1-2

## PUBLIKAȚIUNE.

Comuna Gurarâului exarândează prin licitație publică casele comunale de sub Nr. 315 a) și 341 cari sunt împreunate cu dreptul de cărcimărit nelimitat pe anii 1924-1926 la 30 Septembrie 1923, la 11 ore a. m., în cancelaria primăriei comunale.

Condițiunile de licitație se pot vedea în orele oficioase la primăria comunală de aici.

Gurarâului, la 22 August 1923.

Primăria comunală.

## ATELIER-SPECIAL DE PICTURI DE FIRME

precum și specialități de lustruire de mobile și binale în colori de uleu, lac și Email.

(63) 14-25 **N. Tălmăcean,**  
Sibiu, strada Mitropoliei 30.

## Cel mai mare depozit de Mașini de bucatărie

(cupatoare pentru culină),

neîntrecute în soliditate și construcție perfectă, peste 8000 bucăți vândute, precum și

## CASSE DE BANI

(Wertheim) din fier și oțel, sigure contra focului și spargerii, pentru cari dau deplină garanție, se află totdeauna gata cu prețurile cele mai moderate la (97) 11-29

**E. Purece,**

fabrică de casse de bani și lăcătușerie de construcție,  
Sibiu, str. Gen. Averescu (fostă Gușterii) 34.

Vizitați!

## Prima piatrărie românească

unde se află Cruci și Monumente de tot soiul  
— Prețuri moderate. —

Cu stimă **IOAN CHIDU,**

măestru pietar,

(54) 20-20

Sibiu, str. Podului 7/a  
(lângă biserica gr.-cat.)

## Negutătoria de piele, Sibiu, strada Turnului Nr. 38

mai înainte Sibiu, strada Turnului Nr. 29

## OSKAR CONNERTH

recomandă sortimentul său, fin și cel mai bun, în diferite piei, pe lângă prețurile cunoscute de ieftine.

(125) 3-3

Cu stimă **Oskar Connerth.**

Cel mai bun și ieftin izvor de cumpărare

Reel — strict — solid.

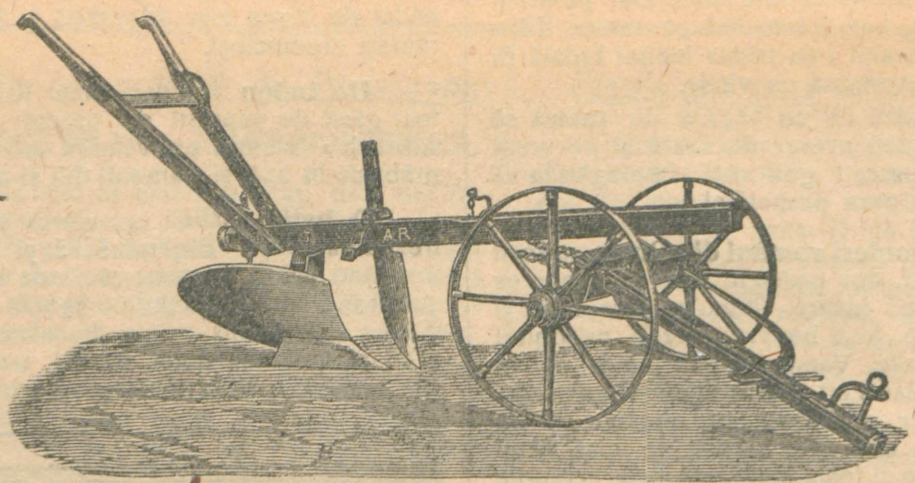
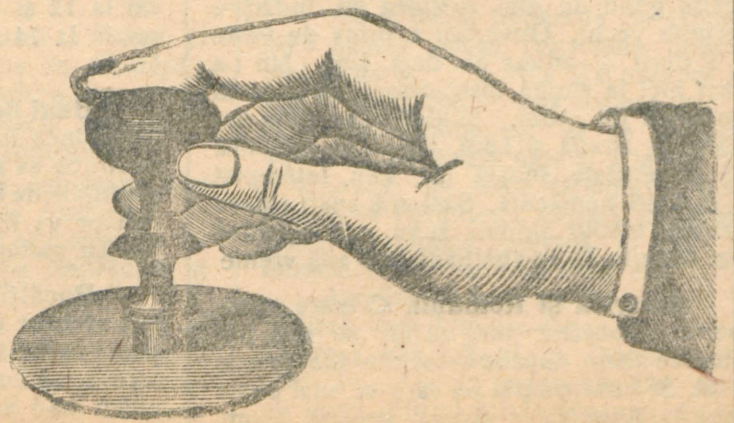
Prima fabrică română de stampile

## Oct. L. Vestemean

Sibiu, str. Tribunalului Nr. 14.

Execută tot felul de stampile din cauciuc, diferite medaloane, precum și sigile din metal pentru sigilarea în ceară, mașini de numerotat și cu data zilei din metal și orice lucrări ce se țin de branșa aceasta.

Comandele să se adreseze la „Librăria arhidiecezană”, Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 45 sau direct la fabrică. (102) 7-



## Pluguri cu o brazdă

— bucata Lei 600 —

## Pluguri schimbătoare

— patent „Rieger” bucata Lei 500 —

avem permanent în depozitele noastre!

La cumpărarea deodată a 10 pluguri, primiți pe deasupra

➡ **Un plug gratuit!** ⚡ (135) 1-4

Prețurile de mai sus se înțeleg pentru pluguri fără

:: :: roțile loco depozitele noastre. :: ::

## DEPARTAMENTUL MAȘINILOR

— Sibiu, strada Sării Nr. 22. —

SUCURSALE: Mediaș: Piața Cazarmei Nr. 15. — Sighișoara, strada Baier Nr. 47.  
Târgul-Murăș, Piața Mihailu Viteazul. Brașov, str. Michael Weisz Nr. 17.

◆ Tot felul de mașini agricole avem permanent în depozit! ◆